

Sprache in Wissenschaft und Unterricht

Als Beihefte zum *Orbis Linguarum* erschienen bisher:

Phänomene im syntaktisch-semantischen Grenzbereich. Materialien der internationalen Linguistenkonferenz Karpacz 27.-29.09.2004, hrsg. von Lesław Cirko, Martin Grimberg, Band 47, 2006.

Sprachlust – Norm – Kreativität. Materialien der internationalen Linguistenkonferenz Karpacz 12.-14.09.2005, hrsg. von Lesław Cirko, Martin Grimberg, Band 62, 2007.

Zwischen Lob und Kritik: sechs Jahre Erfahrung mit der Deutsch-polnischen Grammatik (dpg). Materialien der internationalen Linguistenkonferenz Karpacz 11.-13.09.2006, hrsg. von Lesław Cirko, Martin Grimberg, Band 63, 2008.

DPG im Kreuzfeuer. Akten der internationalen Linguistenkonferenz Karpacz 10.-12.09.2007, hrsg. von Lesław Cirko, Martin Grimberg, Artur Tworek, Band 77, 2009.

Phänomene im pragmatisch-semantischen Grenzbereich. Akten der 19. internationalen Linguistenkonferenz Karpacz 19.-21.05.2008, hrsg. von Edyta Błachut, Adam Gołębiowski, Artur Tworek, Band 94, 2010.

Grammatik und Kommunikation: Ideen – Defizite – Deskription, hrsg. von Edyta Błachut, Adam Gołębiowski, Artur Tworek, Band 103, 2011.

Weitere Sammelbände erscheinen in der Serie *Beiträge zur allgemeinen und vergleichenden Sprachwissenschaft*, bisher:

Motoren der heutigen (germanistischen) Linguistik, hrsg. von Edyta Błachut, Adam Gołębiowski, Band 1, 2012.

Sprache in Wissenschaft und Unterricht, hrsg. von Edyta Błachut, Adam Gołębiowski, Band 2, 2013.

Gesprochenes, Geschriebenes: (Kon)Texte – Methoden – Didaktik, hrsg. von Edyta Błachut, Adam Gołębiowski, Band 3, (in Vorbereitung).

Sprache in Wissenschaft und Unterricht

herausgegeben von
Edyta Błachut · Adam Gołębiowski

Neisse
Verlag



Beiträge zur allgemeinen und vergleichenden Sprachwissenschaft

Herausgegeben von Edyta Błachut und Adam Gołębiowski

Band 2

Sprache in Wissenschaft und Unterricht

Wissenschaftlicher Beirat und Gutachterkollegium:
Lesław Cirko · Ulrich Engel · †Eugeniusz Tomiczek

Sprachliche Redaktion: Julia Nesswetha

Umschlagentwurf: Przemysław Włodarczyk

DTP-Gestaltung: Paweł Wójcik

Der Band enthält Referate der internationalen Linguistenkonferenz
Karpacz 14.-16.05.2012.

Niniejszy tom ukazał się dzięki wsparciu finansowemu Instytutu Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego.

Der Sammelband ist dank einer finanziellen Unterstützung des Instituts für Germanische Philologie der Universität Wrocław erschienen.

Copyright © by Oficyna Wydawnicza ATUT
– Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe, Wrocław 2013

ISBN 978-83-7977-013-7

ISBN 978-3-86276-122-7

ISSN 2299-4122

Oficyna Wydawnicza ATUT – Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe
ul. Kościuszki 51a, 50-011 Wrocław, Tel. (71) 342 20 56, Tel./Fax (71) 341 32 04
www.atut.ig.pl, oficyna@atut.ig.pl

Neisse Verlag Silvia und Detlef Krell GbR
Strehleener Straße 14, 01069 Dresden, Tel. 0351 810 70 90, Fax 0351 810 73 46
www.neisseverlag.de, mail@neisseverlag.de

Inhaltsverzeichnis

Jacek Barański

Zur Relevanz *freier Dative* in Sprachwissenschaft und Sprachdidaktik... 7

Maria Biskup

Zu Besonderheiten der Rechtssprache Deutschlands 17

Zofia Chłopek

Sprache und Denken, und der Begriffstransfer:

Zur Perzeption des Geschlechts von geschlechtslosen Objekten durch
Mehrsprachler 29

Małgorzata Czarnecka

Zur Rolle des Vorwissens beim Fremdsprachenlernen 45

Zuzanna Czerwonka

(Aus)Sprache im Unterricht: Die prädorsalen ungerundeten
Vokale des Niederländischen als Ausspracheproblem für polnische
Muttersprachler – eine Signaluntersuchung..... 57

Justyna Duch-Adamczyk

Die Vermittlung deutscher Abtönungspartikeln unter dem Aspekt des
didaktischen Erfolgs der Nutzung einiger theoretischer Ansätze 69

Ireneusz Gaworski

Zum sprachlichen Potenzial der Textsorten im DaF-Unterricht.
Eine Lehrwerkanalyse..... 77

Agnieszka Poźlewicz

Vermittlung expositiver und logischer Partikeln in DaF-Lehrwerken.... 93

Tomasz Rojek

Status der Formalisierung in der Linguistik..... 105

Klaus Thiele

Anthropomorphismen in der Computerfachsprache am Beispiel von
Blogs und Foren.....117

Artur Tworek

Subjekt-„Intonation“ vs. Objekt-„Intonation“? 149

Magdalena Urbaniak-Elkholy

Erweiterte adnominale Attribute als Problem des DaF-Unterrichts 159